

香取市国際交流協会通信

Katori International Friendship Association (KIFA) NEWS

平成28年度 香取市国際交流協会 定期総会

日時：平成28年6月10日(金)午後4時00分～

場所：香取市役所5階 大会議室

(総会終了後、ロテスリー吉庭にて、午後6時00分より懇親会)

KIFA 国際交流パーティー2016

3月13日(日)、7回目となる国際交流パーティーが、佐原商工会議所4Fの大ホールを会場に行なわれました。

11時からの開会行事では、木内志郎会長が「世界の人々がお互いに協力し合いながらやっていかなければ、私達は幸せにはなれない。様々な国の人々と積極的に交流し、互いに理解しあって生きていかなければならない」と挨拶しました。



(益々の国際交流を、力強く挨拶する木内志郎会長)

来賓の方々の挨拶の後、毎日曜日に佐原中央公民館で開講されている「日本語教室」に参加している方々による「日本語スピーチ大会」が行なわれました。

今年もベトナム、中国、インドネシア、スリランカから7名の参加者が、微妙な感情に触れる内容を流暢な日本語で発表しました。日頃の練習の成果を見せてくれた面白いスピーチが続きました。

餅つきやお茶会、スナックを食べながら、書道やちぎり絵などの日本文化を体験しました。



(臆せず堂々と、沢山の聴衆を前に日本語スピーチ)



(きれいに仕上がってうれしい、ちぎり絵体験)



(毎回毎回、大人気の書道体験コーナー)

言語学習部会

通年 日本語教室（毎週日曜日、佐原中央公民館）

中国語教室・太極拳（月3回、土曜日、佐原中央公民館）

平成27年

4月 5日（日）日本語教室・日本文化体験（香取神宮、お田植え祭）

9月 3日（日）日本語教室・日本料理体験（巻き寿司、いなり寿司、鶏照り焼き、大根サラダ）

11月15日（日）日本語教室・日本文化



体験（折り紙体験 講師：池田紀子さん）

平成28年

3月13日（日）KIFA国際交流パーティー2016、日本語スピーチコンテスト6名出場



○帰国する前に、日本の歌を教えます（童謡など）。また、参加者の集合写真と寄せ書きを贈っています。
○日本語の授業は、テキストを使って、少人数グループに分かれ、6人余の講師が中国、ベトナム、アメリカ、タイなどからの生徒さんにていねいに教えています。日本語検定の合格をめざして取り組むので合格者が出ると、とても励みになります。（写真は、日本語の授業風景）

交流部会

平成27年

8月 2日（日）お茶を楽しむ会（佐原町並み交流館）

9月26日（土）リチャード先生と英語でウォーキング（山車会館内



での展示品の英語説明など)

11月 7日（土）英語でクラフト体験（切り絵の体験）

平成28年

3月13日（日）KIFA国際交流パーティー2016



○「英語でウォーキング」も回を重ねて、国際交流協会会員参加者も英語を話すことに徐々に慣れてきました。佐原の町並みを歩きながら自然に英語で日本文化を紹介し、積極的に外国人の受け入れが出来るようにとがんばっています。（写真は、町歩きとお茶の時間の様子）

通訳ボランティア部会

通訳ガイド事業（通年）下表の通り。1年間、延べ422人

の外国人を案内。延べ103人のガイドが対応した）

No.	期 日	事 業 名	出身国など
1	平成27年 5月 4日	タイ、マヒドンウィッタヤーン高等学校37名	タイ
2	5月16日	集落センター関係 タイ王国20名	タイ

3	5月27日	ヒルトンホテル成田宿泊客観光案内	ロシア、ブラジル
4	6月16日	タイ王国メディア案内5名	タイ
5	6月17日	取手市役所姉妹都市ユーバ市代表団7名	アメリカ
6	6月8日～19日	神奈川信用金庫観光客対応	日本
7	6月24日	ヒルトンホテル成田宿泊客観光案内女性1名	アメリカ
8	7月12日	双葉外語学校夏休み日本語文化研修プログラム20名	ロシア、中国、韓国、台湾、タイ、ウクライナ
9	7月13日	市川市国際交流協会 田宿山車曳き50名、佐原の大祭外国人観光客対応	各国
10	7月11日～13日	佐原の大祭外国人観光客対応	各国
11	8月9日	香取ボーイスカウトタイ国佐原訪問35名	タイ
12	8月18日	タイ大学生35名	タイ
13	10月9日～11日	佐原の大祭外国人観光客対応	各国
14	10月14日	イタリア人観光案内2名	イタリア
15	平成28年 2月 1日	カナダ人夫妻着物着付け&写真撮影準備2名	カナダ
16	2月 6日	佐原商工会議所 外国人観光客誘客事業10名(水郷観光)	各国
17	2月19日	佐原商工会議所 外国人観光客誘客事業40名(酒蔵)	各国
18	3月 5日	近畿日本ツーリスト 東京大学留学生ツアー40名	各国
19	3月 8日	JTBコーポレートセールス 訪日外国人に向けた千葉の地酒PR事業20名	各国

研修事業：○英会話研修会(通訳ボランティアの自主研修)

- Living English in Katori
(8/19, 9/17, 10/15, 11/12
佐原町並み交流館
12/7, 1/21 佐原商工会議所)
- 日本文化研修会(11/17~18

南房総方面、団扇づくり体験) 各種団体への協力

- 小野川兩岸通行止め(6月)
盆フェスタ(8月)
佐原フェスタ(11月)
- 観光関係団体や施設などのパンフレット等の翻訳作業



Living English の一年の成果を確認する講座が例年12月に行なわれています。参加者も成田空港振興協会支援事業の一環として派遣していただく講師(昨年度は3名)と英会話を楽しむという雰囲気が見られるようになりました。(12月7日)



Living English の受講者が年々増えています。また、受講者の取り組み方も熱心で、英会話を楽しんでいます。グラント先生と一緒に町並みを歩いて、町の隠れた宝物について英語でどう表現したらいいかを質問する姿も見られるようになりました。(1月21日)

総務・研修部会

平成27年

5月 香取市国際交流協会通信発行

6月10日(水) 正・副部課長会議

6月19日(金) 理事会、定期総会

平成28年 2月 5日(金)

KIFA合同研修会(視察先:茨城県笠間市国際交流協会、里中ギャラリー笠間の家、笠間工芸の丘

(23人参加)

3月13日(日) KIFA国際交流パーティー2016



○笠間市国際交流協会と笠間稲荷神社境内の社務所の三階にある事務局にて交流。特に、観光案内には関心が強く、沢山の質問をいただきました。



○新国立競技場のB案を設計した世界的建築家・伊東豊雄氏の出世作といわれる「笠間の家」を見学した後、ホテルの食堂で昼食後、前庭で記念撮影。

その他

○ホームページ編集委員会(4月~3月随時)基本ページの構築(各部会の紹介文の作成、翻訳など)

○災害時サポーター養成講座への会員派遣(浦安市)

○全国観光ボランティアガイド交流会への会員派遣(東京都)

全国観光ボランティアガイド交流会

2016年1月22日に、東京KPP八重洲ビル7Fで行なわれた交流会に参加しました。

話し合いのテーマは、「観光ボランティアガイドの課題と今後の方向性について」というもので、スキルアップに必要な有効な方策、お客様の安全管理、後継者の育成、地域や行政との関わり、東京オリンピック・パラリンピックの開催に向けてどのように外国人の観光客を受け入れるか、などを課題にした発表がありました。

函館市の山歩きなど、香取市では経験のない発表もありました。また、浅草には400万人もの外国人がやって来ますし、上野や皇居などの案内の配慮などを聞くと、驚くことが沢山ありました。

これからは、主に外国人観光客の増加に対処するため色々な国際交流の集まりがあると思われそうですが、参加する時には、名刺や自分達のパンフレットの準備が必要だと思います。また、地域差が大きいために、あまり他地区の意見に左右されないようにすること、グループの司会や発表者または記録係に指名されることを予想して参加しましょう。(吉川玲子)

災害時外国人サポーター養成講座

2016年1月23日に浦安市国際センター、30日に浦安市日の出公民館で行なわれた講座に参加しました。

1日目は、講義と事例報告の後、グループに分かれて「災害発生時にどのように対応するか」を話し合い、次週の訓練に備えました。

2日目は、「災害時のやさしい日本語」について外国人に対する的確な日本語とは何かの講義があり、グループワークでは、多言語支援センターの設置の訓練と避難所巡回のロールプレイが行なわれました。

参加する場合、2回を通して参加しないと、初めての人には要領がよくわからないということが起こりかねません。また、外国人の人口の多い大都市と香取市との「ずれ」を感じてしまいました。(新井勝治)

香取市国際交流協会事務局

(香取市生活経済部市民協働課内)

〒287-8501 香取市佐原口 2127

Tel.0478-50-1261 Fax 0478-52-4566

HPアドレス <http://www.kifa-katori.jp/>

E-mail: shimin10@city.katori.lg.jp